



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

MP.EIA/WG.1/2003/2
3 March 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**Совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия
на окружающую среду в трансграничном контексте**

Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду

ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЯТОГО СОВЕЩАНИЯ

1. Пятое совещание Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду в связи с Конвенцией об оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС) в трансграничном контексте состоялось в Женеве (Швейцария) 27-29 января 2003 года.
2. В нем приняли участие делегации Австрии, Армении, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Испании, Италии, Казахстана, Канады, Латвии, Литвы, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Молдова, Российской Федерации, Сербии и Черногории, Словацкой Республики, Соединенного Королевства, Таджикистана, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии.
3. На сессии также присутствовали представители Комиссии Европейских сообществ.
4. На ней были также представлены следующие международные и неправительственные организации: ЭКОГЛОБ, ЭКОТЕРРА, Ассоциация экспертов по окружающей среде, Европейский ЭКО Форум, Международная ассоциация по оценке

воздействия (МАОВ), Международная (СНГ) общественная сеть по оценке воздействия на окружающую среду (МОСОВОС) и Региональный экологический центр для Центральной и Восточной Европы (РЭЦ).

5. Совещание открыл Председатель г-н Стефан Рухти.

I. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

6. Рабочая группа утвердила повестку дня, содержащуюся в документе MP.EIA/WG.1/2003/1.

II. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

7. Рабочая группа избрала заместителем Председателя Рабочей группы г-жу Ваню Григорову (Болгария).

III. СОТРУДНИЧЕСТВО С КОМИТЕТОМ ЕЭК ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

8. Председатель Совещания Сторон г-н Ненад Микулич (Хорватия) доложил о результатах совещания с представителями Бюро Комитета и руководящих органов природоохранных конвенций ЕЭК (СЕР/2002/8), и в частности о следующих аспектах деятельности, имеющих отношение к деятельности по осуществлению Конвенции: о работе Целевой группы по мониторингу и соблюдению, докладе об участии общественности в международных природоохранных форумах (СЕР/2002/13 и Add.1) и связи между Орхусской конвенцией и другими правовыми документами ЕЭК (СЕР/2002/14).

9. Рабочая группа приняла к сведению представленную информацию.

IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, КОТОРАЯ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ В СООТВЕТСТВИИ С ПЛАНОМ РАБОТЫ, УТВЕРЖДЕННЫМ НА ВТОРОМ СОВЕЩАНИИ СТОРОН

A) Обзор осуществления Конвенции

10. Секретариат проинформировал Рабочую группу о подготовке проекта обзора осуществления Конвенции. В феврале 2003 года будет вновь распространен вопросник о

ее осуществлении, ответы на который должны быть представлены к этому лету. Проект обзора будет подготовлен группой малого состава при содействии секретариата.

11. Рабочая группа учредила группу малого состава, включив в нее представителей Австрии, бывшей югославской Республики Македонии, Литвы и Польши.

12. Проект обзора будет рассмотрен на следующем совещании Рабочей группы 27-29 октября 2003 года, а затем на третьем Совещании Сторон.

В) Комитет по осуществлению

13. Рабочая группа рассмотрела доклад о работе второго совещания Комитета по осуществлению, представленный Председателем данного комитета г-ном Роджером Гэббельсом (MP.EIA/WG.1/2003/3). Были подробно обсуждены пункты 10 (уведомление), 12 (функции Комитета) и 13 (участие общественности в работе Комитета) этого доклада. Рабочая группа одобрила доклад.

14. Секретариат обратился к делегациям с просьбой проверить пункты связи (для целей уведомления), перечисленные на вебсайте ЕЭК ООН, и как можно скорее предоставить обновленную информацию.

15. Информация о возможном участии общественности в работе Комитета по осуществлению будет подготовлена делегацией Канады к следующему совещанию Комитета. Затем Комитет подготовит предложения по этому вопросу для рассмотрения на следующем совещании Рабочей группы.

С) Укрепление сотрудничества с органами других конвенций ЕЭК ООН

16. Секретариат (от имени делегации Румынии) проинформировал Рабочую группу о том, каким образом должна осуществляться эта деятельность. 2-5 октября 2003 года в Румынии состоится рабочее совещание. Рабочая группа просила направить его повестку дня в пункты связи. Итоги рабочего совещания будут представлены на следующем совещании Рабочей группы.

Д) Руководящие принципы, касающиеся надлежащей практики и двусторонних или многосторонних соглашений

17. Делегация Финляндии представила проект руководящих принципов, касающихся надлежащей практики и двусторонних или многосторонних соглашений. Рабочая группа

сформулировала предложения о внесении в эти руководящие принципы незначительных структурных и детализирующих (прежде всего в отношении процедуры и участия общественности) поправок и одобрила их.

18. Делегация Финляндии доработает руководящие принципы с учетом замечаний Рабочей группы. Руководящие принципы будут предложены к принятию на третьем Совещании Сторон.

19. Их бумажная и электронная (интерактивная) версии будут обнародованы в мае 2003 года. Председатель рекомендовал обсудить вопрос о применении этих руководящих принципов на следующем совещании Рабочей группы.

E) Стратегическая экологическая оценка

20. Председатель Специальной рабочей группы по протоколу по стратегической экологической оценке г-н Терье Линд (Норвегия) проинформировал Рабочую группу о ходе переговоров по Протоколу. Предполагается, что Протокол будет завершен на восьмой сессии Специальной рабочей группы 30 января 2003 года. Протокол будет открыт для принятия и подписания в Киеве в мае 2003 года.

F) Субрегиональное сотрудничество

21. Делегации Хорватии и Польши предоставили информацию о том, как осуществляется эта деятельность. Из нее следует, что субрегиональное сотрудничество нацелено на усиление процесса применения оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте с помощью положений Конвенции, в частности в странах с переходной экономикой. Делегация Болгарии представила итоги рабочего совещания по этому вопросу (MP.EIA/WG.1/2003/5). Рабочая группа постановила обсудить данную тему на основе результатов рабочих совещаний по этому вопросу на своем следующем совещании по нему, чтобы доработать доклад и подготовить решение о субрегиональном сотрудничестве для возможного принятия на следующем совещании Сторон.

22. Польша при поддержке РЭЦ занимается организацией рабочего совещания по вопросам разработки двусторонних соглашений с соседними странами, которое должно состояться 23-25 июня 2003 года в Сентендре (Венгрия); изыскиваются средства для того, чтобы дать возможность участвовать в нем представителям Российской Федерации и Беларуси. Делегация Хорватии проинформировала участников совещания о планах проведения рабочего совещания для стран Юго-Восточной Европы в Сербии и Черногории. Делегация Таджикистана проинформировала участников совещания

о возможности проведения совместно с Узбекистаном рабочего совещания для стран Центральной Азии.

G) База данных по оценке воздействия на окружающую среду

23. Делегация Польши представила Рабочей группе информацию о работе, связанной с этой базой данных, отметив недостаточность масштабов ее использования, интереса к ней пользователей, ее технического обслуживания и финансовой поддержки. Делегация также представила неофициальный письменный доклад о ее эксплуатации.

24. Чешская Республика и организация "Экотерра" предложили провести технический анализ базы данных и внести рекомендации по поводу дальнейшей работы. Рабочая группа обратилась к Бюро Совещания Сторон с просьбой провести анализ базы данных и предложить варианты урегулирования текущих трудностей для обсуждения на ее следующем совещании.

H) Поправки к Конвенции

25. Председатель группы малого состава по поправкам г-н Христиан Баумгартнер представил документ с характеристикой 21 возможной области для внесения поправок. Рабочая группа обсудила их и постановила учредить рабочую группу малого состава, включив в нее представителей делегаций бывшей югославской Республики Македонии, Германии, Норвегии, Соединенного Королевства и Комиссии Европейских сообществ, для рассмотрения и внесения предложений о:

- пересмотре Приложения I к Конвенции,
- введении процедур уточнения объекта оценки и
- подготовке технических поправок для приведения Конвенции в соответствие с Протоколом по СЭО

для рассмотрения на следующем совещании Рабочей группы.

I) Участие общественности в ОВОС в трансграничном контексте

26. Информация об этой деятельности была представлена делегацией Российской Федерации. Поскольку в основе этой деятельности лежит практический опыт, делегациям

было предложено продолжать присылать тематические исследования до конца февраля 2003 года. Совещание по проекту руководящих указаний в отношении участия общественности в ОВОС в трансграничном контексте состоится 25-27 сентября 2003 года в Москве. Итоги этого совещания, в том числе проект руководящих указаний, будут представлены для рассмотрения на следующем совещании Рабочей группы.

V. ФИНАНСИРОВАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ КОНВЕНЦИИ

A) Текущее финансирование

27. Рабочая группа рассмотрела решение II/3 по бюджету (ECE/MP.EIA/4, приложение XIII). Секретариат предоставил актуализированную информацию для содержащейся в нем таблицы.

28. Было сообщено о сохранении потребности в финансировании, в том числе на деятельность по осуществлению субрегионального сотрудничества и на базу данных, для которой его недостаточность, по-видимому, является одной из серьезнейших проблем эксплуатации, на организацию третьего Совещания Сторон в Хорватии и участие представителей стран с переходной экономикой, имеющих право на его получение.

B) Будущее финансирование

29. Бюро Совещания Сторон представило в плане работы возможные варианты обеспечения дальнейшего финансирования деятельности. Секретариат Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния представил информацию о механизмах финансирования этой конвенции и протоколов к ней.

30. Рабочая группа подробно обсудила возможные варианты финансирования и просила Бюро подготовить более конкретные предложения относительно дальнейшего финансирования деятельности по осуществлению Конвенции об ОВОС для рассмотрения на следующем совещании Рабочей группы. Рабочая группа посчитала целесообразным продолжить изучение следующих возможных вариантов:

- распределение расходов на основные виды деятельности между Сторонами с принятием во внимание взносов натурой. Взносы на эти виды деятельности не должны быть обязательными;

- в финансировании других видов деятельности требуется гибкость. Бюро Совещания Сторон представило следующий вариант финансирования: "Стороны предусматривают добровольное финансирование конкретных направлений деятельности в плане работы, согласованном Совещанием Сторон, при этом обязательство о таком финансировании Сторона должна брать на себя на Совещании Сторон".

VI. ПОДГОТОВКА ВНЕОЧЕРЕДНОГО СОВЕЩАНИЯ И ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ СТОРОН

31. Секретариат проинформировал Рабочую группу о практических мерах по организации внеочередного Совещания Сторон Конвенции, которое должно состояться 21-23 мая 2003 года в Киеве. Представленные в Рабочей группе Стороны одобрили просьбу о проведении внеочередного Совещания Сторон следующего содержания: «Со ссылкой на решение П/9 о стратегической экологической оценке, принятое на втором Совещании Сторон, Стороны Конвенции, участвовавшие в совещании Рабочей группы 27-29 января 2003 года, выражают письменную просьбу об организации внеочередного Совещания Сторон 21-23 мая 2003 года в связи с проведением в Киеве, Украина, пятой Конференции министров "Окружающая среда для Европы"».
32. Председатель Совещания Сторон г-н Ненад Микулич (Хорватия) проинформировал Рабочую группу о практических мерах по организации третьего Совещания Сторон, которое должно состояться 24-25 мая 2004 года в Хорватии, вероятно, в окрестностях Дубровника. Рабочая группа одобрила предложение об организации Совещания Сторон, подписавших Протокол по стратегической экологической оценке, в период проведения третьего Совещания Сторон.
33. Председатель Рабочей группы просил делегации рассмотреть к следующему совещанию Рабочей группы вопросы, которые должны быть отражены в плане работы, чтобы их можно было предложить на третьем Совещании Сторон, и подготовить соответствующие предложения.

VII. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО СОДЕЙСТВИЮ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ И РАТИФИКАЦИИ КОНВЕНЦИИ

A) Положение дел в области ратификации

34. Секретариат представил Рабочей группе информацию о положении дел с ратификацией Конвенции, согласно которой Конвенцию ратифицировали, присоединились к ней, одобрили или приняли 40 Сторон. Делегации Боснии и Герцеговины, Сербии и Черногории и Российской Федерации сообщили о том, как продвигается работа на стадии, предшествующей приобретению ими статуса Сторон. Рабочая группа обратилась к странам, которые еще не ратифицировали Конвенцию, не присоединились к ней, не одобрили или не приняли ее, сделать это как можно быстрее.

B) Поправка к Конвенции

35. Секретариат представил Рабочей группе информацию о положении дел с ратификацией поправки к Конвенции, согласно которой поправку ратифицировала одна Страна (Германия).

36. Совещание приняло к сведению предоставленную г-ном Ненадом Микуличем (Хорватия) информацию об обсуждении в Бюро вопроса о выполнении решения П/14 относительно внесения поправки в Конвенцию, в том числе об установлении контактов с государствами, не относящимися к региону ЕЭК ООН. Делегации рекомендовали пригласить на третье Совещание Сторон в качестве наблюдателей: некоторые страны африканского и южноамериканского континентов, а также Ближнего Востока и, в частности, Китай, Мексику, Исламскую Республику Иран и Южную Африку.

VIII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

37. Делегация Российской Федерации просила секретариат постараться обеспечить заблаговременное и одновременное распространение всей документации на всех трех официальных языках.

IX. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

38. Председатель представил резюме прений и основные решения, принятые Рабочей группой, и поблагодарил делегации за продуктивную работу в ходе совещания. Рабочая группа просила свое Бюро доработать доклад при содействии секретариата для его рассмотрения на ее следующем совещании.
